

#2674 – ENGLISH
Figure skating dresses

How to choose the appropriate size: Use the size corresponding to bust for the width, and to girth measurement for the length.

Seam and hem allowances are included.
Stitch this garment 6 mm (1/4") from edge (unless otherwise indicated).
Pieces are stitched with right sides together (unless otherwise indicated).

Pattern pieces

- | | | | |
|---|------------------------------------|--------------------------|-----------------------|
| A) Bodice front - View A X1 fabric X1 lining
For view B : X1 lining only | C) Front bodice - View B X2 | F) Skirt center front X1 | I) Skirt side back X2 |
| B) Strap - View A X2 | D) Back strap - View B X2 | G) Skirt side front X2 | J) Leotard front X1 |
| | E) Bodice back X2 fabric X2 lining | H) Skirt center back X2 | K) Leotard back X2 |

Jalie's sewing technique for stretchable fabrics (if you do not have a serger)

1. First seam: a large zigzag stitch directly on raw edge of fabric, without stretching the fabric (fig. 1).
 2. Second seam: a straight stitch 6 mm (1/4") from edge of the fabric, stretching the fabric lightly (fig. 2).
1. Skirt
 - Pin side fronts to center front, matching single notches (fig. 3) and stitch.
 - Pin center back pieces at center back seam matching double notches (fig. 4) and stitch.
 - Pin side backs to center back, matching double notches (fig. 5), and stitch.
 - Pin back to front, matching single notches (fig. 6), and stitch at side seams.
 2. Leotard
 - Pin back pieces together at center back, matching double notches (fig. 7) and stitch.
 - Pin front to back matching single notches at side seams (fig. 8) and stitch.
 - Pin crotch (fig. 9) and stitch without stretching the fabric. Pin right side of leotard to wrong side of skirt (fig. 10 and 10a) and zigzag stitch only.

ELASTIC AT LEG OPENINGS

 - Overlap elastic ends and stitch as shown to form a loop, divide it into fourths and mark with pins (fig. 11).
 - Divide leg opening into fourths and mark with pins (fig. 12).
 - Pin elastic to wrong side of opening, matching pins (fig. 13).
 - Sew along raw edge of fabric using a zigzag stitch and stretching the elastic as you sew to fit the opening (fig. 14).
 - Fold elastic to wrong side of fabric and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 15).
 3. Bodice - View A
 - Pin wrong side of front lining to wrong side of front (fig. 16) and stitch raw edge using a zigzag stitch.
 - Pin wrong side of back lining to back pieces (fig. 17) and stitch raw edge using a zigzag stitch. Please note that for clarification purposes, zigzags will not appear in the next illustrations.
 - Pin back pieces together at center back seam, matching double notches (fig. 18), and stitch.
 - Pin back to front at side seams, matching single notches (fig. 19), and stitch.
 - Fold strap piece lengthwise, right sides together (fig. 20), and stitch using a zigzag stitch only.

TIP TO TURN A NARROW PIECE RIGHT SIDE OUT

 1. Make a short slit across strap fold, 6 mm (1/4") from its end (fig. 21).
 2. Insert bobby pin in strap, hooking one side through the slit (fig. 22).
 3. Slide bobby pin through strap to turn it right side out (fig. 23).
 - Pin elastic to front neckline (fig. 24) and sew along raw edge of fabric using a zigzag stitch, stretching the elastic as you sew.
 - Fold elastic to wrong side of fabric and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 25).
 - Pin elastic to wrong side of armholes and back (fig. 26) and sew along raw edge using a zigzag stitch, stretching the elastic as you sew.
 - Pin one end of the strap to the front as shown (fig. 27) and sew it in place.
 - Fold elastic to wrong side of fabric and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 28).
 - Sew other end of strap to wrong side of back (fig. 29).
 - Pin bodice to skirt, matching single notches, center front marks as well as side seams, and stitch (fig. 30).
 - Fold bottom edge of skirt by 1.5 cm (5/8") to wrong side and topstitch (fig. 31).
 4. Bodice - View B
 - Pin elastic to wrong side of front lining at top edge and sew along raw edge using a zigzag stitch, stretching the elastic as you sew (fig. 32).
 - Fold elastic to wrong side of lining and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 33).
 - Pin wrong side of back lining to back pieces (fig. 34) and stitch raw edge using a zigzag stitch. Please note that for clarification purposes, zigzags will not appear in the next illustrations.
 - Pin back pieces together at center back seam, matching double notches (fig. 35), and stitch.
 - Pin back strap to front at shoulder seam and stitch without stretching the fabric (fig. 36).
 - Pin elastic to wrong side of front neckline and back strap and sew along raw edge using a zigzag stitch and stretching the elastic as you sew (fig. 37).
 - Fold elastic to wrong side of fabric and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 38).
 - Overlap fronts as shown, matching center front marks (fig. 39) and stitch using a zigzag stitch.
 - Pin wrong side of front lining to right side of front pieces, matching single notches (fig. 40) and stitch along raw edges using a zigzag stitch.
 - Pin back to front at side seams, matching single notches (fig. 41) and stitch.
 - Pin elastic to straps, armholes and back (fig. 42) and sew along raw edge using a zigzag stitch and stretching the elastic as you sew.
 - Fold elastic to wrong side of fabric and stitch again, over the first zigzag stitch (fig. 43).
 - Pin straps to wrong side of back as shown (fig. 44).
 - Pin bodice to skirt, matching single notches, center front marks as well as side seams, and stitch (fig. 45).
 - Fold bottom edge of skirt by 1.5 cm (5/8") to wrong side and topstitch (fig. 46).
 5. Finishing
 - When the skater is wearing the dress for fitting, pin front pieces to lining and then tack or topstitch in place. Apply stretch trimming to bodice if desired.

Robe de patinage artistique

Comment choisir la bonne taille : utiliser la mesure du buste pour la largeur et celle du tronc pour la longueur.

Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises.

Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire).

Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit (sauf lors d'avis contraire).

Pièces du patron

- | | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| A) Corsage devant - Modèle A X1 tissu X1 doublure
Pour modèle B : X1 doublure seulement | C) Corsage devant – Modèle B X2 tissu | F) Jupe milieu devant X1 | I) Jupe côté dos X2 |
| B) Bretelle Modèle A X2 | D) Bretelle dos - Modèle B X2 | G) Jupe côté devant X2 | J) Léotard devant X1 |
| | E) Corsage dos X2 tissu X2 doublure | H) Jupe milieu dos X2 | K) Léotard dos X2 |

Technique de couture Jalie pour tissus extensibles (**utiliser cette technique si vous n'avez pas de surjeteuse**)

1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 1).
2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu (fig. 2).

1. Jupe

- Épingler les côtés devant au milieu devant en faisant correspondre les crans simples (fig. 3) et coudre.
- Épingler les pièces du milieu dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 4) et coudre le milieu dos de la jupe.
- Épingler les côtés dos au milieu dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 5) et coudre.
- Épingler le dos au devant en faisant correspondre les crans simples (fig. 6) et coudre les côtés.

2. Léotard

- Épingler les pièces du léotard dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 7) et coudre le milieu dos.
- Épingler le devant au dos en faisant correspondre les crans simples (fig. 8) et coudre les côtés.
- Épingler l'entrejambe (fig. 9), coudre sans tendre le tissu. Épingler l'endroit du léotard sur l'envers de la jupe (fig. 10 et 10a), zigzaguer seulement.

ÉLASTIQUE

- Joindre solidement les extrémités de l'élastique par une couture et diviser celui-ci en quatre (4) parties égales à l'aide d'épingles (fig. 11)
- Diviser l'ouverture des cuisses en quatre (4) parties égales à l'aide d'épingles (fig. 12).
- Épingler l'élastique sur l'envers de l'ouverture en faisant correspondre les épingles (fig. 13).
- Exécuter une couture au point zigzag sur le bord du tissu et de l'élastique en tendant celui-ci pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 14).
- Rabattre l'élastique cousu sur l'envers du tissu et le coudre à nouveau, directement sur le zigzag (fig. 15).

3. Corsage Modèle A

- Épingler l'envers de la doublure du devant sur l'envers du devant (fig. 16) et coudre le pourtour au point zigzag.
- Épingler l'envers des doublures du dos sur l'envers des pièces du dos (fig. 17) et coudre le pourtour au point zigzag. Veuillez noter qu'afin d'alléger les illustrations, les zigzags ne seront pas illustrés dans les figures subséquentes.
- Épingler les pièces du dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 18) et coudre.
- Épingler le dos au devant en faisant correspondre les crans simples (fig. 19) et coudre les côtés.
- Plier la pièce de la bretelle sur la longueur, endroit contre endroit (fig. 20) et coudre au point zigzag.

TRUC POUR RETOURNER UNE PIÈCE ÉTROITE SUR SON ENDROIT

1. Entailler la pliure à environ 6 mm (1/4") du bout de la pièce (fig. 21).
 2. Insérer une épingle à cheveux dans la coulisse en insérant un côté de l'épingle dans l'entaille (fig. 22).
 3. Glisser l'épingle à cheveux dans la coulisse pour retourner la pièce sur son endroit (fig. 23).
- Épingler l'élastique à l'encolure du corsage devant (fig. 24) et coudre au point zigzag sur le bord vif en tendant l'élastique pour qu'il s'ajuste au tissu.
 - Replier l'élastique sur l'envers et coudre à nouveau au point zigzag (fig. 25).
 - Épingler l'élastique aux emmanchures et au dos (fig. 26) et exécuter une couture au point zigzag sur le bord vif en tendant l'élastique.
 - Épingler une extrémité de la bretelle à l'envers du devant tel qu'illustré (fig. 27) et coudre solidement.
 - Replier l'élastique des emmanchures et du dos sur l'envers et coudre à nouveau au point zigzag (fig. 28).
 - Fixer l'autre extrémité de la bretelle à l'envers du dos tel qu'illustré (fig. 29).
 - Épingler le corsage à l'ouverture de la jupe en faisant correspondre les crans simples, la couture du milieu dos et les côtés (fig. 30) et coudre.
 - Plier la partie inférieure de la jupe de 1,5 cm (5/8") sur l'envers et surpiquer (fig. 31).

4. Corsage Modèle B

- Épingler l'élastique sur l'envers de la partie supérieure de la doublure du devant et coudre le bord vif au point zigzag en tendant l'élastique (fig. 32).
- Retourner l'élastique sur l'envers et coudre à nouveau au point zigzag (fig. 33).
- Épingler l'envers des doublures du dos sur l'envers des pièces du dos (fig. 34) et coudre le pourtour au point zigzag. Veuillez noter qu'afin d'alléger les illustrations, les zigzags ne seront pas illustrés dans les figures subséquentes
- Épingler les pièces du dos en faisant correspondre les crans doubles (fig. 35) et coudre.
- Épingler la bretelle dos au devant et coudre l'épaule sans tendre le tissu (fig. 36).
- Épingler l'élastique sur l'envers de l'encolure du devant et de la bretelle et coudre le bord vif au point zigzag sur le bord vif en tendant l'élastique pour qu'il s'ajuste au tissu (fig. 37). Retourner l'élastique sur l'envers et coudre à nouveau au point zigzag (fig. 38).
- Superposer les milieux devant tel qu'illustré et joindre à l'aide d'un point zigzag (fig. 39).
- Épingler l'envers des pièces du devant sur l'endroit de la doublure du devant en faisant correspondre les crans simples (fig. 40) et joindre les bords vifs au point zigzag tel qu'illustré.
- Épingler le dos au devant en faisant correspondre les crans simples et coudre les côtés (fig. 41).
- Épingler l'élastique aux bretelles, emmanchures et dos (fig. 42) et coudre au point zigzag sur le bord vif en tendant l'élastique.
- Replier l'élastique sur l'envers et coudre à nouveau au point zigzag (fig.43).
- Épingler les bretelles aux endroits indiqués sur l'envers du dos (fig. 44).
- Épingler le corsage à l'ouverture de la jupe en faisant correspondre les crans simples, la couture du milieu dos et les côtés (fig. 45) et coudre.
- Plier la partie inférieure de la jupe de 1,5 cm (5/8") sur l'envers et surpiquer (fig. 46).

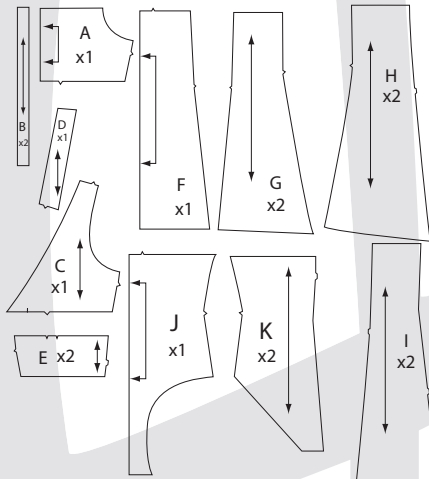
5. Finition

- Lors de l'essayage, épinglez les devant sur la doublure pour ensuite taquer ou surpiquer en place. Appliquez de la garniture extensible si désiré.

Merci de coudre avec Jalie

INC.

Pièces du patron / Pattern Pieces



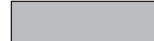
Légende des illustrations

Illustration shading key

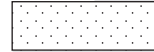
Endroit - Right side



Envers - Wrong side



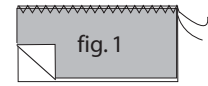
Doublure - Lining



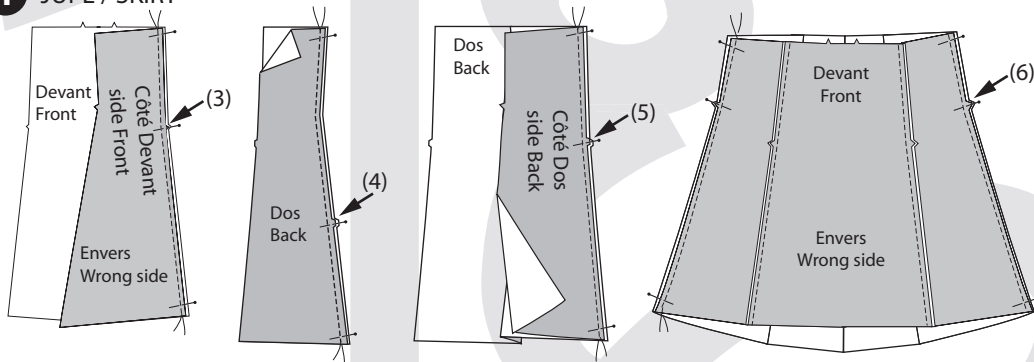
Technique de couture Jalie pour tissus extensibles

(à utiliser si vous n'avez pas de surjeteuse)

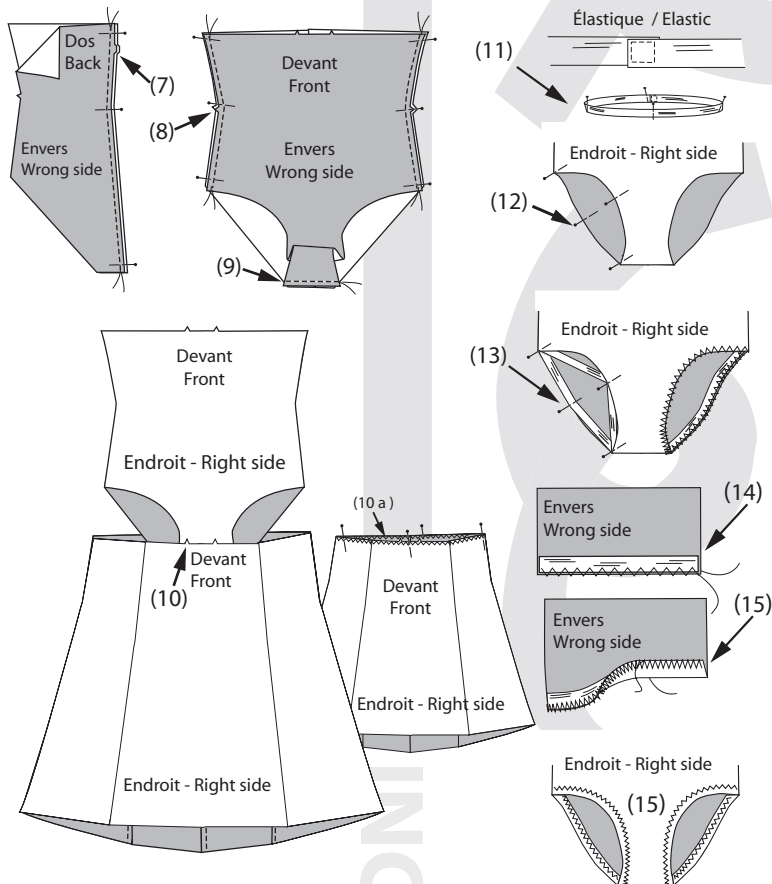
Jalie's sewing technique for stretch fabrics
(use this technique if you cannot use a serger)



1 JUPE / SKIRT



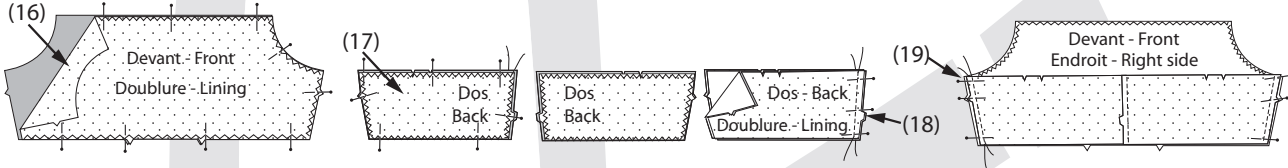
2 LÉOTARD / LEOTARD



3

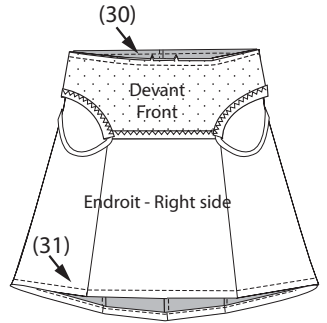
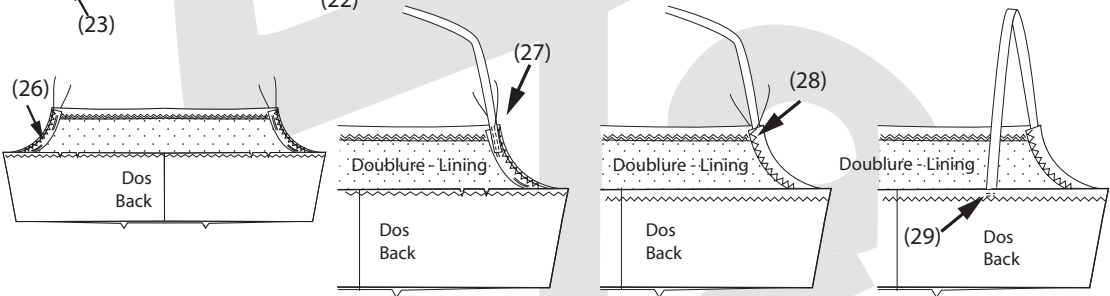
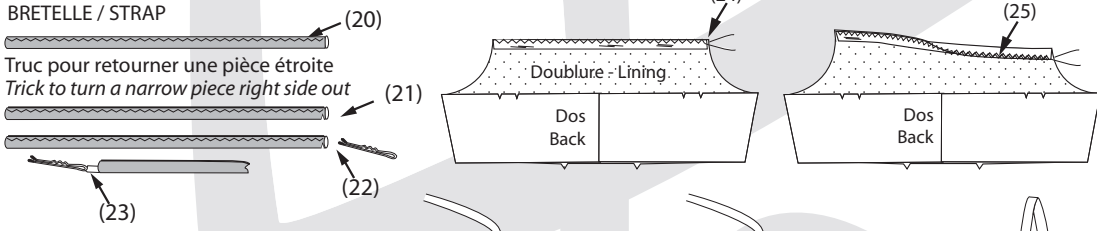
CORSAGE / BODICE

Modèle A / View A

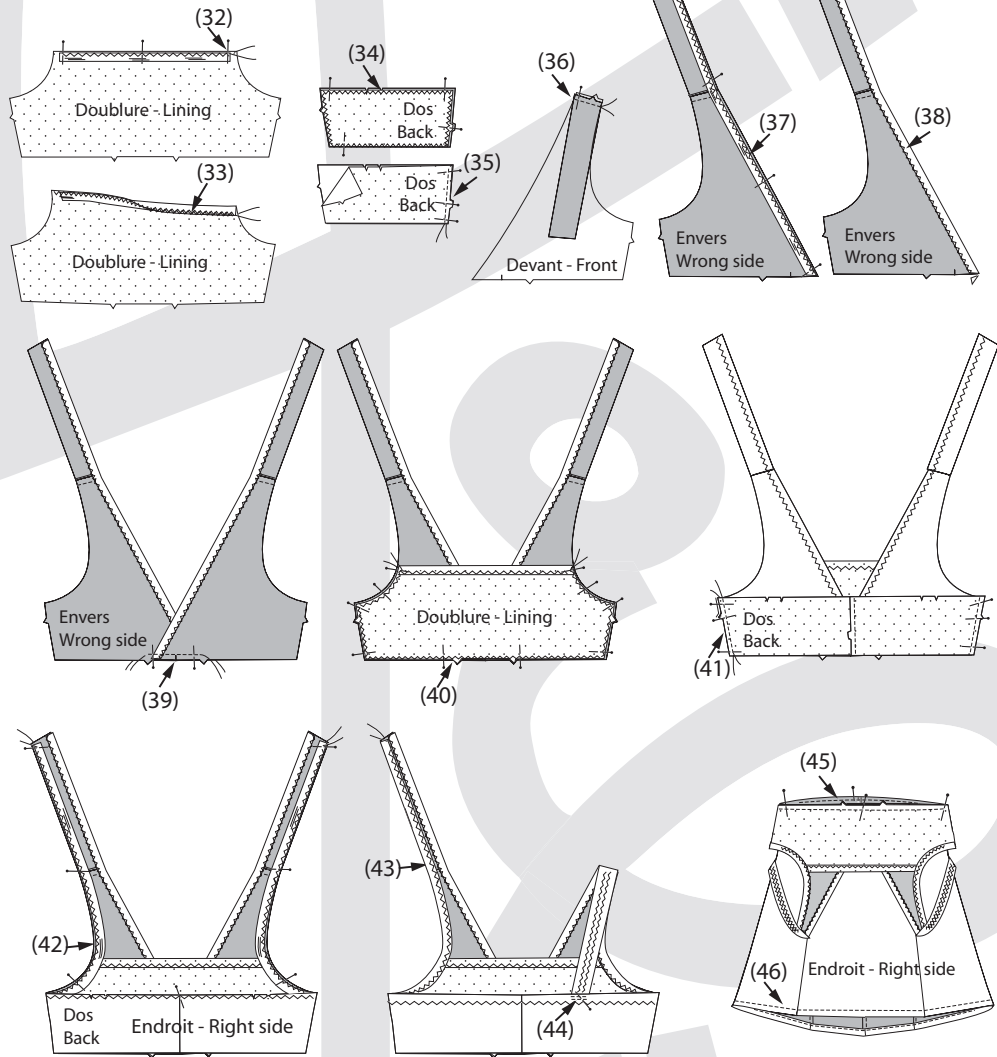


BRETELLE / STRAP

Truc pour retourner une pièce étroite
Trick to turn a narrow piece right side out



4 CORSAGE / BODICE
Modèle B / View B



LONGUEURS D'ÉLASTIQUES ELASTIC LENGTHS						
MODÈLE A - STYLE A						
Élastique 1 cm (3/8") - 1-cm (3/8") elastic						
	Encolure devant Front neckline X1		Emmanchure + dos Armholes + back X1		Cuisse Leg opening X2	
	cm	"	cm	"	cm	"
F	14,0	5 1/2	34,9	13 3/4	33,0	13
G	14,5	5 3/4	36,7	14 3/8	33,8	13 3/8
H	15,0	5 7/8	38,4	15 1/8	34,7	13 5/8
I	15,5	6 1/8	40,2	15 3/4	35,5	14
J	16,0	6 1/4	41,9	16 1/2	36,3	14 1/4
K	16,5	6 1/2	43,7	17 1/8	37,2	14 5/8
L	17,0	6 3/4	45,4	17 7/8	38,0	15
M	17,7	7	46,5	18 1/4	39,4	15 1/2
N	18,3	7 1/4	47,5	18 3/4	40,9	16 1/8
O	19,0	7 1/2	48,6	19 1/8	42,3	16 5/8
P	19,6	7 3/4	49,6	19 1/2	43,7	17 1/4
Q	20,3	8	50,7	20	45,1	17 3/4
R	20,9	8 1/4	51,7	20 3/8	46,6	18 3/8
S	21,6	8 1/2	52,8	20 3/4	48,0	18 7/8
T	22,0	8 5/8	54,9	21 5/8	49,4	19 1/2
U	22,3	8 3/4	57,1	22 1/2	50,8	20
V	22,7	8 7/8	59,2	23 1/4	52,1	20 1/2
W	23,1	9 1/8	61,4	24 1/8	53,5	21 1/8
X	23,4	9 1/4	63,5	25	54,9	21 5/8
Y	23,8	9 3/8	65,7	25 7/8	56,3	22 1/8
Z	24,1	9 1/2	67,8	26 3/4	57,6	22 5/8
AA	24,5	9 5/8	70,0	27 1/2	59,0	23 1/4

8
3
8

2
3
4
5
8

9

LONGUEURS D'ÉLASTIQUES ELASTIC LENGTHS								
MODÈLE B - STYLE B								
Élastique 1 cm (3/8") - 1-cm (3/8") elastic								
	Doublure Lining X1		Encolure devant Front neckline X2		Bretelles + dos Straps + back X1		Cuisse Leg opening X2	
	cm	"	cm	"	cm	"	cm	"
F	14,0	5 1/2	28,1	11 1/8	65,8	25 7/8	33,0	13
G	14,5	5 3/4	29,4	11 5/8	69,4	27 3/8	33,8	13 3/8
H	15,0	5 7/8	30,8	12 1/8	73,1	28 3/4	34,7	13 5/8
I	15,5	6 1/8	32,1	12 1/2	76,8	30 1/4	35,5	14
J	16,0	6 1/4	33,5	13 1/8	80,4	31 5/8	36,3	14 1/4
K	16,5	6 1/2	34,8	13 3/4	84,1	33 1/8	37,2	14 1/2
L	17,0	6 3/4	36,1	14 1/4	87,7	34 1/2	38,0	15
M	17,7	7	38,0	15	91,5	36	39,4	15 1/2
N	18,3	7 1/4	39,8	15 5/8	95,3	37 1/2	40,9	16 1/8
O	19,0	7 1/2	41,6	16 3/8	99,1	39	42,3	16 5/8
P	19,6	7 3/4	43,5	17 1/8	102,9	40 1/2	43,7	17
Q	20,3	8	45,3	17 3/4	106,7	42	45,1	17 3/4
R	20,9	8 1/4	47,1	18 2/4	110,5	43 1/2	46,6	18 3/8
S	21,6	8 1/2	49,0	19 1/4	114,3	45	48,0	18 7/8
T	22,0	8 5/8	49,9	19 3/4	117,0	46 1/8	49,4	19 1/2
U	22,3	8 3/4	50,8	20	119,7	47 1/8	50,8	20
V	22,7	8 7/8	51,8	20 3/8	122,5	48 1/4	52,1	20 1/2
W	23,1	9 1/8	52,7	20 3/4	125,2	49 1/4	53,5	21 1/8
X	23,4	9 1/4	53,7	21 1/8	127,9	50 3/8	54,9	21 1/2
Y	23,8	9 3/8	54,6	21 1/2	130,6	51 3/8	56,3	22 1/8
Z	24,1	9 1/2	55,5	21 7/8	133,4	52 1/2	57,6	22 5/8
AA	24,5	9 5/8	56,5	22 1/4	136,1	53 5/8	59,0	23 1/4